

Vu l'accord gouvernemental de juillet 2003 et plus particulièrement les mesures qui y sont prévues destinées à promouvoir l'éco-efficience dans les bâtiments publics, dans le cadre de la mise en œuvre du Protocole de Kyoto;

Vu la création de la société anonyme « ESCO », approuvée par ce même arrêté;

Considérant qu'il y a lieu de modifier la dénomination sociale de la société anonyme « ESCO », qu'elle sera désormais dénommée « FEDESCO »;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et des Entreprises publiques, de Notre Ministre de l'Environnement et de Notre Secrétaire d'Etat au Développement durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 27 décembre 2004 confiant à la Société fédérale d'Investissement une mission au sens de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement, le mot « ESCO » est remplacé par le mot « FEDESCO ».

Art. 2. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 27 décembre 2004 confiant à la Société fédérale d'Investissement une mission au sens de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement, le mot « ESCO » est remplacé par le mot « FEDESCO ».

Art. 3. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 27 décembre 2004 confiant à la Société fédérale d'Investissement une mission au sens de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement, le mot « ESCO » est remplacé par le mot « FEDESCO ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Finances, Notre Ministre du Budget et des Entreprises publiques, Notre Ministre de l'Environnement et Notre Secrétaire d'Etat au Développement durable sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

La Secrétaire d'Etat au Développement durable,
adjoindue au Ministre du Budget,
Mme E. VAN WEERT

Gelet op het regeerakkoord van juli 2003 en meer bepaald de maatregelen die erin zijn bepaald ter bevordering van de eco-efficiëntie in de overheidsgebouwen, in het raam van de tenuitvoerlegging van het Protocol van Kyoto;

Gelet op de oprichting van de naamloze vennootschap « ESCO », goedgekeurd door ditzelfde besluit;

Overwegende dat de naam van de naamloze vennootschap « ESCO » moet worden gewijzigd en dat ze voortaan « FEDESCO » zal worden genoemd;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Begroting en Overheidsbedrijven, Onze Minister van Leefmilieu en Onze Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 december 2004 dat aan de Federale Investeringsmaatschappij een missie toevertrouwt overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen, wordt het woord « ESCO » vervangen door het woord « FEDESCO ».

Art. 2. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 december 2004 dat aan de Federale Investeringsmaatschappij een missie toevertrouwt overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen, wordt het woord « ESCO » vervangen door het woord « FEDESCO ».

Art. 3. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 december 2004 dat aan de Federale Investeringsmaatschappij een missie toevertrouwt overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen, wordt het woord « ESCO » vervangen door het woord « FEDESCO ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Begroting en Overheidsbedrijven, Onze Minister van Leefmilieu en Onze Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

De Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling,
toegevoegd aan de Minister van Begroting,
Mevr. E. VAN WEERT

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 832

[C — 2005/27300]

28 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel approuvant les directives comptables du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie applicables aux agences immobilières sociales

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu le Code wallon du Logement, notamment les articles 179 et 191;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 septembre 2004 relatif aux organismes de logement à finalité sociale, notamment l'article 5, § 1^{er}, 3^o;

Vu la proposition du 13 décembre 2004 du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie relative aux directives comptables du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie applicables aux agences immobilières sociales,

Arrête :

Article unique. Les directives comptables du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie relatives aux agences immobilières sociales, telles que figurant en annexe, sont approuvées.

Namur, le 28 février 2005.

A. ANTOINE

Annexe à l'arrêté ministériel approuvant les directives comptables
du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie
applicables aux agences immobilières sociales

PLAN COMPTABLE MINIMUM
APPLICABLE
AUX AGENCES IMMOBILIERES SOCIALES

Compta A.S.B.L.	Libellé du compte	Actif		Passif
		RUBRIQUE	DU BILAN	
	Cl. 1 : Fonds social, provisions et dettes à plus d'un an			
10	Fonds associatifs			I
100	Patrimoine de départ			I.A
101	Moyens permanents			I.B
1010	Moyens permanents reçus en espèces			
1011	Moyens permanents reçus en nature			
13	Fonds affectés			IV
130	Fonds affectés pour investissements			
131	Fonds affectés pour passif social			
132	Autres fonds affectés			
14	Résultat reporté			V
140	Bénéfice reporté			
141	Perte reportée (-)			
15	Subsides en capital			VI
151	Subsides en capital reçus en espèces			
152	Subsides en capital reçus en nature			
16	Provisions			VII
160	Provisions pour pensions et obligations similaires			VII.A
161	Provisions pour charges fiscales			VII.A
162	Provisions pour grosses réparations et gros entretien			VII.A
163	Provisions pour risques et charges locatifs			VII.A
168	Provisions pour dons et legs avec droit de reprise			VII.B
17	Dettes à plus d'un an			VIII
172	Dettes de location-financement et assimilées			VIII.A.1
173	Etablissements de crédit			VIII.A.1
1730	Dettes en compte			VIII.A.1
1731	Promesses			VIII.A.1
1732	Crédits d'acceptation			VIII.A.1
174	Autres emprunts			VIII.A.2

	Cl. 2 Frais d'établissement, actifs immobilisés, créances à + d'un an	Actif	Passif
20	Frais d'établissement	I	
200	Frais de constitution		
201	Frais d'émission d'emprunts		
202	Autres frais d'établissement		
204	Frais de restructuration		
209	Amortissements actés sur frais de constitution (-)		
21	Immobilisations incorporelles	II	
2110	Logiciels d'application		
2119	Amortissements actés sur logiciels d'application (-)		
22	Terrains et constructions	III. A	
220	Terrains		
2201	Terrains appartenant à l'association en pleine propriété	III.A.1	
2202	Autres terrains	III.A.2	
221	Constructions		
22100	Constructions appartenant à l'association en pleine propriété	III.A.1	
22109	Amortissements actés sur constructions appartenant à l'association en pleine propriété (-)	III.A.1	
22110	Autres constructions	III.A.2	
22119	Amortissements actés sur autres constructions (-)	III.A.2	
223	Autres droits réels sur immeubles		
22300	Autres droits réels sur immeubles appartenant à l'association en pleine propriété	III.A.1	
22309	Amortissements actés sur autres droits réels sur immeubles appartenant à l'association en pleine propriété (-)	III.A.1	
22310	Autres droits réels sur immeubles	III.A.2	
22319	Amortissements actés sur autres droits réels sur immeubles (-)	III.A.2	
23	Installations, machines et outillage	III.B	
2300	Installations, machines et outillage appartenant à l'association en pleine propriété	III.B.1	
2309	Amortissements actés sur installations, machines et outillage appartenant à l'association en pleine propriété (-)	III.B.1	
2310	Autres installations, machines et outillage	III.B.2	
2319	Amortissements actés sur autres installations, machines et outillage (-)	III.B.2	
24	Mobilier et matériel roulant	III.C	
2410	Mobilier et matériel roulant appartenant à l'association en pleine propriété	III.C.1	
2419	Amortissements actés sur mobilier et matériel roulant appartenant à l'association en pleine propriété (-)	III.C.1	
2420	Autres mobilier et matériel roulant	III.C.2	
		Actif	Passif
2429	Amortissements actés sur autres mobilier et matériel roulant (-)	III.C.2	
25	Immobilisations détenues en location-financement et droits similaires	III.D	
2500	Terrains et constructions		
2510	Installations, machines et outillage		
2520	Mobilier et matériel roulant		
2509	Amortissements actés sur terrains et constructions (-)		
2519	Amortissements actés sur installations, machines et outillage (-)		

2529	Amortissements actés sur mobilier et matériel roulant (-)		
26	Autres immobilisations corporelles	III.E	
2610	Autres immobilisations corporelles appartenant à l'association en pleine propriété	III.E.1	
2619	Amortissements actés sur autres immobilisations corporelles appartenant à l'association en pleine propriété (-)	III.E.1	
2620	Autres immobilisations corporelles	III.E.2	
2629	Amortissements actés sur autres immobilisations corporelles (-)	III.E.2	
2630	Aménagements sur immeubles pris en gestion	III.E.2	
2639	Amortissements actés sur aménagements d'immeubles pris en gestion (-)	III.E.2	
28	Immobilisations financières	IV	
288	Caution secrétariat social		
29	Créances à plus d'un an	V	
	Cl. 4 : Créances et dettes à un an au plus	Actif	Passif
40	Créances commerciales	VII.A	
400	Clients (cpte général)	VII.A	
407	Créances douteuses sur locataires	VII.A	
409	Réductions de valeurs actées s/créances commerciales (-)	VII.A	
41	Autres créances	VII.B	
415	Créances non productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible	VII.B	
416	Créances diverses	VII.B	
4160	Subsides à recevoir FLW	VII.B	
4161	Subsides à recevoir Communes	VII.B	
4164	Subsides à recevoir Provinces	VII.B	
4165	Subsides autres pouvoirs publics emplois	VII.B	
4168	Débiteurs ventes	VII.B	
4169	Cotisations des Membres A.S.B.L.	VII.B	
417	Créances douteuses sur subsides	VII.B	
419	Réductions de valeur actées sur créances subsides (-)	VII.B	
42	Dettes à plus d'un an échéant dans l'année		IX.A
422	Dettes location-financement		
423	Etablissements de crédit		
424	Autres emprunts		
43	Dettes financières		IX. B
433	Dettes en compte courant		IX.B.1
44	Dettes commerciales		IX.C
440	Fournisseurs (cpte général)		IX.C.1
4400	Comptes fournisseurs		IX.C.1
4440	Factures à recevoir		IX.C.1
45	Dettes fiscales, salariales et sociales		IX.E
4525	Précomptes immobiliers à payer		IX.E.1
453	Précomptes professionnels		IX.E.1
454	ONSS		
4540	ONSS		IX.E.2
4541	Provisions ONSS		IX.E.2
455	Rémunérations à payer		
4550	Rémunérations à payer		IX.E.2
4551	Frais déplacement dus au personnel		IX.E.2
4552	Frais d'assurances dus au personnel		IX.E.2
456	Pécules de vacances		IX.E.2

4592	Chèques-repas		IX.E.2
48	Dettes diverses		IX.F
488	Garanties locatives		IX.F.1
489	Autres dettes diverses		
4890	Productives d'intérêts		IX.F.2
4891	Non productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible		IX.F.3
49	Comptes de régularisation		
490	Charges à reporter	X	
491	Produits acquis	X	
492	Charges à imputer		X
493	Produits à reporter		X
	Cl. 5 : Placements de trésorerie et valeurs disponibles	Actif	Passif
53	Dépôts à terme	VIII	
531	De plus d'un mois et à un an au plus		
532	D'un mois au plus		
55	Etablissements de crédit	IX	
550	X compte courant		
552	X livret		
553	X livret d'épargne		
554	X livret garantie locative		
56	Banque de la Poste	IX	
560	CCP compte courant		
562	Poste compte de gestion		
564	Poste livret gestion		
57	Caisses	IX	
570	Caisses-espèces		
578	Caisses-timbres		
58	Virements internes		
580	Virements internes		
	Cl. 6 : Charges	Charges	Produits
		RUBRIQUE	DU CR
61	Services et biens divers	I.B	
610	Loyers et charges locatives		
6100	Loyers et charges locatives immeubles en gestion		
61000	Loyers mensuels		
61001	Vides locatifs à payer (hors charge)		
6105	Loyers et charges locatives à charge de l'A.S.B.L.		
61050	Location de bureau		
61051	Location de matériel		
611	Entretien et réparations		
6110	Entretien et réparations immeubles en gestion		
61100	Logements entretien		
61101	Logements dégâts locatifs		
61102	Reproductions clés		
61103	Frais à charge du propriétaire		
6115	Entretien à charge de l'A.S.B.L.		
61150	Entretien et réparations du matériel de bureau		
61151	Entretien et réparations des véhicules		
61152	Entretien et réparations divers		
612	Fournitures		
6120	Fournitures immeubles en gestion		

61200	Logements énergie		
61201	Logements eau		
61202	Logements charges des communs		
61203	Logements divers		
61204	Logements inoccupés charges		
61205	Charges locatives à rembourser aux locataires		
6125	Fournitures à charge de l'A.S.B.L.		
61250	Eau		
61251	Energie		
61252	Carburant à charge de l'association		
61253	Téléphone, fax		
61254	Frais postaux		
61255	Imprimés et fournitures de bureau		
61256	Photos et films		
613	Rétribution de tiers		
6130	Rétribution de tiers immeubles en gestion		
61300	Honoraires architectes		
6135	Rétribution de tiers à charge de l'A.S.B.L.		
61350	Frais secrétariat social		
61351	Honoraires comptables		
61352	Assistance informatique		
61353	Réviseur d'entreprise		
61354	Formation du personnel		
		Charges	Produits
6136	Logements assurance incendie immeubles en gestion		
6137	Assurances non relatives au personnel à charge de l'A.S.B.L.		
61370	Assurances incendie bureau		
61371	Assurances vol		
61372	Assurances véhicules		
61373	Autres assurances		
6138	Frais de transport et déplacement		
614	Annonces, publicité		
6140	Frais de documentation		
6141	Publication légale - document		
6142	Publicité et insertion		
615	Frais d'actes et de contentieux		
6150	Frais d'actes		
61500	Enregistrement contrat		
61501	Recherche hypothèque		
6151	Frais de contentieux		
61510	Frais d'huissiers et d'avocats		
616	Personnel ALE		
617	Personnel mis à disposition		
619	Redevance d'emphytéose		
62	Rémunérations, charges sociales et pensions	I.C	
620	Rémunérations et avantages sociaux directs		
62020	Appointements bruts employés		
62021	Appointements bruts personnel détaché (employé)		
62026	Chèques repas		
62030	Appointements bruts ouvriers		
62031	Appointements bruts personnel détaché (ouvrier)		

62036	Chèques repas		
621	ONSS patronale		
6210	ONSS patronale		
6211	ONSS patronale personnel détaché		
623	Autres frais relatifs au personnel		
6230	Assurance-loi		
6234	Médecine du Travail		
6235	Autres frais divers relatifs au personnel		
626	Provisions pécules de vacances		
6260	Dotations provisions pécules de vacances		
6261	Utilisations et reprises de provisions pécules de vacances (-)		
		Charges	Produits
63	Amortissements, réductions de valeur et provisions pour risques et charges		
630	Dotations aux amortissements, réductions de valeur sur immobilisations	I. D	
6300	Dotations amortissements sur frais d'établissement		
6301	Dotations amortissements sur immobilisations incorporelles		
6302	Dotations amortissements sur immobilisations corporelles		
6303	Dotations amortissements sur installations, machines et outillage		
6304	Dotations amortissements sur mobilier et matériel roulant		
6305	Dotations amortissements sur immobilisations détenues en location-financement		
6306	Dotations aux amortissements sur autres immobilisations corporelles		
6308	Dotations aux réductions de valeur sur immobilisations incorporelles		
6309	Dotations aux réductions de valeur sur immobilisations corporelles		
634	Réductions de valeur sur créances commerciales à un an au plus	I.E	
6340	Dotations aux réductions de valeur sur créances commerciales		
6341	Reprises de réductions de valeur sur créances commerciales (-)		
635	Provisions pour pensions et obligations similaires		
6350	Dotations aux provisions pour pensions et obligations similaires	I.F	
6351	Utilisations et reprises de provisions pour pensions et obligations similaires (-)		
636	Provisions pour grosses réparations et gros entretien	I.F	
6360	Dotations aux provisions pour grosses réparations et gros entretien		
6361	Utilisations et reprises de provisions pour grosses réparations et gros entretien (-)		
637	Provisions pour risques et charges locatifs	I.F	
6370	Dotations aux provisions pour risques et charges locatifs		
6371	Utilisations et reprises de provisions pour risques et charges locatifs (-)		
638	Provisions pour dons et legs avec droit de reprise	I.F	
6380	Dotations aux provisions pour dons et legs avec droit de reprise		
6381	Utilisations et reprises de provisions pour dons et legs avec droit de reprise (-)		

64	Autres charges d'exploitation	I.G	
640	Charges fiscales d'exploitation		
6400	Précompte immobilier		
		Charges	Produits
6401	Charges fiscales diverses		
642	Moins-values sur réalisation de créances commerciales		
644	Charges d'exploitation diverses		
65	Charges financières	II	
650	Charges des dettes		
6500	Intérêts, frais et agios		
6501	Intérêts et frais location-financement		
654	Différences de paiement		
657	Charges financières diverses		
66	Charges exceptionnelles	III	
660	Dotations aux amortissements et réductions de valeur exceptionnels		
662	Dotations aux provisions pour risques et charges		
663	Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés		
665	Autres charges exceptionnelles		
69	Transfert		
690	Transfert au résultat reporté		
691	Transfert aux fonds affectés		
	Cl. 7 : Produits	Charges	Produits
70	Chiffre d'affaires		I.A
700	Loyers		
705	Récupérations relatives aux logements à charge des locataires		
7050	Logements énergie		
7051	Logements eau		
7052	Logements assurance incendie		
7053	Logements entretien		
7054	Logements charges des communs		
7055	Logements divers		
7056	Logements dégâts locatifs		
7057	Charges locatives à récupérer		
7058	Frais à charge du propriétaire		
706	Prestations de services		
707	Biens et services récupérés et autres produits		
7070	Enregistrement mandat de gestion		
73	Cotisations, dons, legs et subsides		I.A
730	Cotisation versement membres associés		
731	Cotisation versement membres adhérents		
732	Dons sans droit de reprise (+/-)		
733	Dons avec droit de reprise (+/-)		
734	Legs sans droit de reprise (+/-)		
735	Legs avec droit de reprise (+/-)		
736	Subsides en capital et en intérêts		
74	Autres produits d'exploitation		I.A
740	Subsides d'exploitation		
7400	Subsides FLW		
7401	Subsides des pouvoirs publics		
7404	Subsides autres pouvoirs publics emplois		

7405	Remboursements assurances		
743	Récupérations garanties locatives		
744	Produits d'exploitation divers		
75	Produits financiers		II
751	Produits des actifs circulants		
754	Différences de paiement		
757	Produits financiers divers		
76	Produits exceptionnels		III
760	Reprises d'amortissements et de réductions de valeur		
762	Reprises de provisions pour risques et charges exceptionnels		
763	Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés		
765	Autres produits exceptionnels		
		Charges	Produits
79	Prélèvements		
790	Prélèvements sur le résultat reporté		
791	Prélèvements sur les fonds affectés		
792	Prélèvements sur les fonds associatifs		

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 février 2005 approuvant les directives comptables du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie applicables aux agences immobilières sociales.

Namur, le 28 février 2005.

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 832

[C - 2005/27300]

28. FEBRUAR 2005 — Ministerialerlass zur Genehmigung der Buchführungsanweisungen des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie), die auf die Agenturen für soziale Wohnungen Anwendung finden

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere der Artikel 179 und 191;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. September 2004 über die Einrichtungen mit sozialem Zweck, insbesondere des Artikels 5, § 1, 3°;

Aufgrund des Vorschlags vom 13. Dezember 2004 des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" bezüglich der Buchführungsanweisungen des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie", die auf die Agenturen für soziale Wohnungen Anwendung finden,

Beschließt:

Einziges Artikel - Die Buchführungsanweisungen des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie", die auf die Agenturen für soziale Wohnungen Anwendung finden, so wie sie in der Anlage aufgeführt werden, werden genehmigt.

Namur, den 28. Februar 2005

A. ANTOINE

Anlage zum Ministerialerlass zur Genehmigung der Buchführungsanweisungen des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie", die auf die Agenturen für soziale Wohnungen Anwendung finden.

MINDESTKONTENPLAN,
DER AUF DIE AGENTUREN FÜR SOZIALE WOHNUNG
ANWENDUNG FINDET

VOE Buchhaltung	Bezeichnung des Kontos	Aktiva	Passiva
		RUBRIK VOM DER BILANZ	
	Kl. 1: Gesellschaftsanteile, Rückstellungen und Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr		
10	Vereinskapital:		I
100	Anfangsvermögen		I.A
101	Ständige Mittel:		I.B
1010	In Geldleistungen erhaltene ständige Mittel		
1011	In Sachleistungen erhaltene ständige Mittel		
13	Zweckbestimmte Fonds		IV
130	Für Investitionen zweckbestimmte Fonds		
131	Für Gesellschaftsschulden zweckbestimmte Fonds		
132	Sonstige zweckbestimmte Fonds		
14	Ergebnisvortrag auf neue Rechnung		V
140	Gewinnvortrag auf neue Rechnung		
141	Verlustvortrag auf neue Rechnung (-)		
15	Zuschüsse in Kapitalform		VI
151	In Geldleistung erhaltene Kapitalzuschüsse		
152	In Sachleistungen erhaltene Kapitalzuschüsse		
16	Rückstellungen		VII.
160	Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen		VII.A
161	Steuerrückstellungen		VII.A
162	Rückstellungen für Großreparaturen und große Instandhaltungsarbeiten		VII.A
163	Rückstellung für Mietrisiken und -aufwendungen		VII.A
168	Rückstellungen für Spenden und Vermächnisse mit Übernahmerecht		VII.B
17	Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr		VIII
172	Verbindlichkeiten aufgrund von Leasing- und ähnlichen Verträgen		VIII.A.1
173	Kreditinstitute		VIII.A.1
1730	Kontoverbindlichkeiten		VIII.A.1
1731	Solawechsel		VIII.A.1
1732	Akzeptkredite		VIII.A.1
174	Sonstige Anleihen		VIII.A.2
	Kl. 2. Gründungs- und Erweiterungskosten, Anlagevermögen, Forderungen mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr	Aktiva	Passiva
20	Gründungs- und Erweiterungskosten	I	
200	Gründungskosten		
201	Emissionskosten von Anleihen		
202	Sonstige Gründungs- und Erweiterungskosten		
204	Restrukturierungskosten		
209	Abschreibungen auf Gründungskosten (-)		

21	Immaterielle Anlagewerte	II	
2110	Anwendungssoftwares		
2119	Abschreibungen auf Anwendungssoftwares (-)		
22	Grundstücke und Bauten	III. A	
220	Bauten		
2201	Grundstücke, die der Vereinigung im Volleigentum gehören	III.A.1	
2202	Sonstige Grundstücke	III.A.2	
221	Bauten		
22100	Bauten, die der Vereinigung im Volleigentum gehören	III.A.1	
22109	Abschreibungen auf Bauten, die der Vereinigung im Volleigentum gehören (-)	III.A.1	
22110	Sonstige Bauten	III.A.2	
22119	Abschreibungen auf sonstige Bauten (-)	III.A.2	
223	Sonstige dingliche Rechte an unbeweglichen Gegenständen		
22300	Sonstige dingliche Rechte an unbeweglichen Gegenständen, die der Vereinigung im Volleigentum gehören	III.A.1	
22309	Abschreibungen auf sonstige dingliche Rechte an unbeweglichen Gegenständen, die der Vereinigung im Volleigentum gehören (-)	III.A.1	
22310	Sonstige dingliche Rechte an unbeweglichen Gegenständen	III.A.2	
22319	Abschreibungen auf sonstige dingliche Rechte an unbeweglichen Gegenständen (-)	III.A.2	
23	Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge	III.B	
2300	Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge, die der Vereinigung im Volleigentum gehören	III.B.1	
2309	Abschreibungen auf Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge, die der Vereinigung im Volleigentum gehören (-)	III.B.1	
2310	Sonstige Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge	III.B.2	
2319	Abschreibungen auf sonstige Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge (-)	III.B.2	
24	Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Transportmittel	III.C	
2410	Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Transportmittel, die der Vereinigung im Volleigentum gehören	III.C.1	
2419	Abschreibungen auf Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Transportmittel, die der Vereinigung im Volleigentum gehören (-)	III.C.1	
2420	Sonstige Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Transportmittel	III.C.2	
		Aktiva	Passiva
2429	Abschreibungen auf sonstige Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge (-)	III.C.2	
25	Aufgrund von Leasings und ähnlichen Rechten gehaltene Anlagen	III.D	
2500	Grundstücke und Bauten		
2510	Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge		
2520	Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Transportmittel		
2509	Abschreibungen auf Grundstücke und Bauten (-)		
2519	Abschreibungen auf Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge (-)		
2529	Abschreibungen auf Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Transportmittel (-)		
26	Sonstige Sachanlagen	III.E	

2610	Sonstige Sachanlagen, die der Vereinigung im Volleigentum gehören	III.E.1	
2619	Abschreibungen auf sonstige Sachanlagen, die der Vereinigung im Volleigentum gehören (-)	III.E.1	
2620	Sonstige Sachanlagen	III.E.2	
2629	Abschreibungen auf sonstige Sachanlagen (-)	III.E.2	
2630	Einrichtungen von verwalteten Immobilien	III.E.2	
2639	Abschreibungen auf Einrichtungen von verwalteten Immobilien	III.E.2	
28	Finanzanlagen	IV	
288	Kautions soziales Sekretariat		
29	Forderungen mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr	V	
	Kl. 4: Forderungen und Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr	Aktiva	Passiva
40	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	VII.A	
400	Kunden (allgemeines Konto)	VII.A	
407	Zweifelhafte Forderungen auf Mieter	VII.A	
409	Gebuchte Wertminderungen auf Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (-)	VII.A	
41	Sonstige Forderungen	VII.B	
415	Nicht zinstragende Forderungen oder Forderungen mit ungewöhnlich schwachen Zinsen	VII.B	
416	Übrige Forderungen	VII.B	
4160	Zu erhaltende Zuschüsse FLW	VII.B	
4161	Zu erhaltende Zuschüsse Gemeinden	VII.B	
4164	Zu erhaltende Zuschüsse Provinzen	VII.B	
4165	Zuschüsse sonstige öffentliche Behörde Beschäftigung	VII.B	
4168	Schuldner Verkäufe	VII.B	
4169	Beiträge der VoE-Mitglieder	VII.B	
417	Zweifelhafte Forderungen auf Zuschüsse	VII.B	
419	Gebuchte Wertminderungen auf Forderungen Zuschüsse (-)	VII.B	
42	Innerhalb eines Jahres fällig werdende Verbindlichkeiten mit einer ursprünglichen Laufzeit von mehr als einem Jahr		IX.A
422	Verbindlichkeiten aufgrund von Leasing-Verträgen		
423	Kreditinstitute		
424	Sonstige Anleihen		
43	Finanzverbindlichkeiten		IX. B
433	Kontokorrentverbindlichkeiten		IX.B.1
44	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		IX.C
440	Lieferanten (allgemeines Konto)		IX.C.1
4400	Lieferantenkonten		IX.C.1
4440	Zu erhaltende Rechnungen		IX.C.1
45	Verbindlichkeiten aufgrund von Steuern, Arbeitsentgelten und Soziallasten		IX.E
4525	Zu zahlende Immobilienvorabzüge		IX.E.1
453	Steuervorabzüge		IX.E.1
454	Landesamt für soziale Sicherheit		
4540	Landesamt für soziale Sicherheit		IX.E.2
4541	Rückstellungen LSS		IX.E.2
455	Arbeitsentgelte		
4550	Arbeitsentgelte		IX.E.2
4551	Dem Personal geschuldete Fahrtkosten		IX.E.2

4552	Dem Personal geschuldete Versicherungskosten		IX.E.2
456	Urlaubsgeld		IX.E.2
4592	Mahlzeitschecks		IX.E.2
		Aktiva	Passiva
48	Sonstige Verbindlichkeiten		IX.F
488	Mietgarantien		IX.F.1
489	Übrige Verbindlichkeiten		
4890	zinstragende Verbindlichkeiten		IX.F.2
4891	Nicht zinstragende Verbindlichkeiten oder Verbindlichkeiten mit ungewöhnlich schwachen Zinsen		IX.F.3
49	Rechnungsabgrenzungskonten		
490	Vorzutragende Aufwendungen	X	
491	Erzielte Erträge	X	
492	Anzurechnende Aufwendungen		X
493	Vorzutragende Erträge		X
	Kl. 5 : Geldanlagen und flüssige Mittel	Aktiva	Passiva
53	Terminkonten	VIII	
531	Mehr als ein Monat und bis zu einem Jahr		
532	Bis zu einem Monat		
55	Kreditinstitute	IX	
550	X Kontokorrentkonten		
552	X Depositenbuch		
553	X Sparbuch		
554	X Depositenbuch Mietgarantie		
56	Bank der Post	IX	
560	PSK Kontokorrentkonto		
562	Geschäftsrechnung		
564	Geschäftsbuch		
57	Kassenbestand	IX	
570	Kassen - Bargeld		
578	Kassen - Wertmarken		
58	Interne Geldtransferkonten		
580	Interne Geldtransferkonten		
	Kl. 6 : Aufwendungen	Aufwendungen	Erträge
		Rubrik	der ER
61	Übrige Lieferungen und Leistungen	I.B	
610	Miete und Mietnebenkosten		
6100	Miete und Mietnebenkosten für verwaltete Immobilien		
61000	Monatsmieten		
61001	Zu zahlende leerstehende Wohnungen (ohne Nebenkosten)		
6105	Miete und Mietnebenkosten zu Lasten der VoE		
61050	Büromieten		
61051	Materialmieten		
611	Unterhalts- und Reparaturarbeiten		
6110	Unterhalts- und Reparaturarbeiten an verwalteten Immobilien		
61100	Wohnungen Instandhaltung		
61101	Wohnungen Mietschäden		
61102	Vervielfältigung von Schlüsseln		
61103	Kosten zu Lasten des Eigentümers		
6115	Instandhaltung zu Lasten der VoE		

61150	Unterhalts- und Reparaturarbeiten des Büromaterials		
61151	Instandhaltung und Verwaltung der Fahrzeuge		
61152	Sonstige Unterhalts- und Reparaturarbeiten		
612	Lieferungen		
6120	Lieferungen verwaltete Immobilien		
61200	Wohnungen Energie		
61201	Wohnungen Wasser		
61202	Wohnungen Lasten für gemeinschaftliche Gebäudeteile		
61203	Wohnungen Verschiedenes		
61204	Leerstehende Wohnungen Nebenkosten		
61205	Den Mietern zurückzuzahlende Mietnebenkosten		
6125	Lieferungen zu Lasten der VoE		
61250	Wasser		
61251	Energie		
61252	Treibstoff zu Lasten der VoE		
61253	Telefon-, Faxkosten		
61254	Postgebühren		
61255	Druckschriften, Bürobedarf		
61256	Fotos und Films		
613	Entlohnung von Dritten		
6130	Entlohnung von Dritten verwaltete Immobilien		
61300	Honorare Anwälte		
6135	Entlohnung von Dritten zu Lasten der VoE		
61350	Kosten soziales Sekretariat		
61351	Honorare Buchhalter		
61352	EDV-Hilfeleistung		
61353	Betriebsrevisor		
61354	Ausbildung des Personals		
		Aufwen-	Erträge
		dungen	
6136	Wohnungen Brandversicherung verwaltete Immobilien		
6137	Nicht in Zusammenhang mit dem Personal stehende Versicherungen zu Lasten der VoE		
61370	Brandversicherungen Büro		
61371	Diebstahlversicherungen		
61372	Versicherungen Fahrzeuge		
61373	Sonstige Versicherungen		
6138	Beförderungs- und Fahrtkosten		
614	Inserate, Werbung		
6140	Dokumentationskosten		
6141	Gesetzliche Veröffentlichung - Dokument		
6142	Werbung und Veröffentlichung		
615	Beurkundungskosten und Kosten der Streitsachen		
6150	Beurkundungskosten		
61500	Einregistrierung Vertrag		
61501	Suche Hypothek		
6151	Kosten der Streitsachen		
61510	Kosten für Gerichtsvollzieher und Anwälte		
616	LBA Personal		
617	Zur Verfügung gestelltes Personal		
619	Abgabe Erbpacht		

62	Arbeitsentgelte, Soziallasten und Pensionen	I.C	
620	Arbeitsentgelte und direkte soziale Vorteile		
62020	Bruttogehälter Angestellte		
62021	Bruttogehälter entsendetes Personal (Angestellte)		
62026	Mahlzeitschecks		
62030	Bruttogehälter Arbeiter		
62031	Bruttogehälter entsendetes Personal (Arbeiter)		
62036	Mahlzeitschecks		
621	Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung		
6210	Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung		
6211	Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung entsendetes Personal		
623	Sonstige Personalaufwendungen		
6230	Gesetzliche Versicherung		
6234	Arbeitsmedizin		
6235	Übrige Personalaufwendungen		
626	Rückstellungen Urlaubsgeld		
6260	Rückstellungen Urlaubsgeld Zuführungen		
6261	Verbrauch und Auflösungen von Rückstellungen Urlaubsgeld (-)		
		Aufwendungen	Erträge
63	Abschreibungen, Wertminderungen sowie Rückstellung für Risiken und Aufwendungen		
630	Abschreibungen und Wertminderungen der Anlagewerte - Zuführungen	I.D	
6300	Abschreibungen auf Gründungs- und Erweiterungskosten		
6301	Abschreibungen auf immaterielle Anlagewerte		
6302	Abschreibungen auf Sachanlagen		
6303	Abschreibungen auf Maschinen und maschinelle Anlagen sowie Werkzeuge - Zuführungen		
6304	Abschreibungen auf Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Transportmittel - Zuführungen		
6305	Abschreibungen auf aufgrund von Leasing gehaltene Anlagen - Zuführungen		
6306	Abschreibungen auf sonstige Sachanlagen - Zuführungen		
6308	Wertminderungen von immateriellen Anlagewerten		
6309	Wertminderungen von Sachanlagen		
634	Wertminderungen von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr	I.E	
6340	Wertminderungen von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen - Zuführungen		
6341	Wertminderungen von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen - Rücknahmen (-)		
635	Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen		
6350	Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen - Zuführungen	I.F	
6351	Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen - Verbrauch und Auflösungen (-)		
636	Rückstellungen für Großreparaturen und große Instandhaltungsarbeiten	I.F	
6360	Rückstellungen für Großreparaturen und große Instandhaltungsarbeiten - Zuführungen		
6361	Rückstellungen für Großreparaturen und große Instandhaltungsarbeiten - Verbrauch und Auflösungen (-)		
637	Rückstellung für Mietrisiken und -aufwendungen	I.F	

6370	Rückstellung für Mietrisiken und –aufwendungen - Zuführungen		
6371	Rückstellungen für Mietrisiken und –aufwendungen Verbrauch und Auflösungen (-)		
638	Rückstellungen für Spenden und Vermächtnisse mit Übernahmerecht	I.F	
6380	Rückstellungen für Spenden und Vermächtnisse mit Übernahmerecht - Zuführungen		
6381	Rückstellungen für Spenden und Vermächtnisse mit Übernahmerecht - Verbrauch und Auflösungen (-)		
64	Sonstige betriebliche Aufwendungen	I.G	
640	Betriebliche Steueraufwendungen		
6400	Immobiliensteuervorabzug		
		Aufwendungen	Erträge
6401	Verschiedene Steueraufwendungen		
642	Wertminderungen bei Realisierung von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		
644	Verschiedene Betriebsaufwendungen		
65	Finanzaufwendungen	II	
650	Aufwendungen von Verbindlichkeiten		
6500	Zinsen, Kosten und Agios		
6501	Zinsen und Kosten aufgrund von Leasing-Verträgen		
654	Zahlungsdifferenzen		
657	Übrige Finanzaufwendungen		
66	Außerordentliche Aufwendungen	III	
660	Außerplanmäßige Abschreibungen und Wertminderungen - Zuführungen		
662	Rückstellung für Risiken und Aufwendungen - Zuführungen		
663	Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens		
665	Sonstige außerordentliche Aufwendungen		
69	Übertragung		
690	Übertragung auf Ergebnisvortrag auf neue Rechnung		
691	Übertragung auf zweckbestimmte Fonds		
	Kl. 7 : Erträge	Aufwendungen	Erträge
70	Umsatzerlöse		I.A
700	Mieten		
705	Beitreibungen bezüglich Wohnungen zu Lasten der Mieter		
7050	Wohnungen Energie		
7051	Wohnungen Wasser		
7052	Wohnungen Brandversicherung		
7053	Wohnungen Instandhaltung		
7054	Wohnungen Lasten für gemeinschaftliche Gebäudeteile		
7055	Wohnungen Verschiedenes		
7056	Wohnungen Mietschäden		
7057	beizutreibende Mietnebenkosten		
7058	Kosten zu Lasten des Eigentümers		
706	Dienstleistungen		
707	Beigetriebene Güter und Dienstleistungen und sonstige Erträge		
7070	Einregistrierung Verwaltungsmandat		

73	Beiträge, Spenden, Vermächtnisse und Zuschüsse	I.A
730	Beitrag Einzahlung Gesellschaftsmitglieder	
731	Beitrag Einzahlung Anhänger	
732	Spenden ohne Übernahmerecht (+/-)	
733	Spenden mit Übernahmerecht (+/-)	
734	Vermächtnisse ohne Übernahmerecht (+/-)	
735	Vermächtnisse mit Übernahmerecht (+/-)	
736	Zuschüsse in Kapitalform und Zinsen	
74	Sonstige betriebliche Erträge	I.A
740	Betriebssubventionen	
7400	Zuschüsse FLW	
7401	Zuschüsse der öffentlichen Behörden	
7404	Zuschüsse sonstige öffentliche Behörde Beschäftigung	
7405	Rückzahlungen Versicherungen	
743	Beitreibungen Mietgarantien	
744	Übrige betriebliche Erträge	
75	Finanzerträge	II
751	Erträge aus Finanzanlagen	
754	Zahlungsdifferenzen	
757	Übrige Finanzerträge	
76	Außerordentliche Erträge	III
760	Rücknahmen von Abschreibungen und Wertminderungen	
762	Auflösungen von Rückstellung für außerordentliche Risiken und Aufwendungen	
763	Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens	
765	Sonstige außerordentliche Erträge	
		Aufwen- dungen
		Erträge
79	Entnahmen	
790	Entnahmen auf den Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	
791	Entnahmen auf die zweckbestimmten Fonds	
792	Entnahmen auf das Vereinskapi- tal	

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 28. Februar 2005 zur Genehmigung der Buchführungsanweisungen des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie", die auf die Agenturen für soziale Wohnungen Anwendung finden, beigefügt zu werden.

Namur, den 28. Februar 2005

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 832

[C - 2005/27300]

28 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de boekhoudrichtlijnen van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Huisvestingsfonds van de kroostrijke gezinnen van Wallonië) die toepasselijk zijn op de agentschappen voor sociale huisvesting

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de Waalse huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 179 en 191;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 september 2004 betreffende de sociale huisvestingsinstellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, 3°;

Gelet op het voorstel van 13 december 2004 van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » betreffende de boekhoudrichtlijnen van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » die toepasselijk zijn op de agentschappen voor sociale huisvesting,

Besluit :

Enig artikel. Bijgaande boekhoudrichtlijnen van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » betreffende de agentschappen voor sociale huisvesting zijn goedgekeurd.

Namen, 28 februari 2005.

A. ANTOINE

Bijlage bij het ministerieel besluit tot goedkeuring van de boekhoudrichtlijnen van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » die toepasselijk zijn op de agentschappen voor sociale huisvesting

MINIMUM REKENINGENSTELSEL
TOEPASSELIJK OP DE AGENTSCHAPPEN
VOOR SOCIALE HUISVESTING

Boek V.Z.W.	Benaming rekening	Actief	Passief
		RUBRIEK BALANS	
	Kl. 1 : Sociaal Fonds, voorzieningen en schulden op meer dan één jaar		
10	Verenigingsfondsen		I
100	Beginvermogen		I.A
101	Permanente middelen		I.B
1010	Permanente middelen ontvangen in contanten		
1011	Permanente middelen ontvangen in natura		
13	Bestemde fondsen		IV
130	Fondsen bestemd voor investeringen		
131	Fondsen bestemd voor sociaal passief		
132	Overige bestemde fondsen		
14	Overgedragen resultaat		V
140	Overgedragen winst		
141	Overgedragen verlies (-)		
15	Kapitaalsubsidies		VI
151	Kapitaalsubsidies ontvangen in contanten		
152	Kapitaalsubsidies ontvangen in natura		
16	Voorzieningen		VII
160	Voorzieningen voor pensioenen en soortgelijke verplichtingen		VII.A
161	Voorzieningen voor belastingen		VII.A
162	Voorzieningen voor grote herstellings- en onderhoudswerken		VII.A
163	Voorzieningen voor risico's en huurlasten		VII.A
168	Voorzieningen voor schenkingen en legaten met terugnemingsrecht		VII.B
17	Schulden op meer dan een jaar		VIII
172	Leasingschulden en soortgelijke		VIII.A.1
173	Kredietinstellingen		VIII.A.1
1730	Schulden op rekening		VIII.A.1
1731	Promessen		VIII.A.1
1732	Acceptkredieten		VIII.A.1
174	Overige leningen		VIII.A.2
	Kl.2 Oprichtingskosten, vaste activa, vorderingen op + dan één jaar	Actief	Passief
20	Oprichtingskosten	I	
200	Oprichtingskosten		
201	Kosten bij uitgifte van leningen		
202	Overige oprichtingskosten		
204	Herstructureringskosten		
209	Afschrijvingen op oprichtingskosten (-)		
21	Immateriële vaste activa	II	
2110	Toepassingssoftware		
2119	Afschrijvingen op toepassingssoftware (-)		

22	Terreinen en gebouwen	III. A	
220	Terreinen		
2201	Terreinen in volle eigendom van de vereniging	III.A.1	
2202	Overige terreinen	III.A.2	
221	Gebouwen		
22100	Gebouwen in volle eigendom van de vereniging	III.A.1	
22109	Afschrijvingen op gebouwen in volle eigendom van de vereniging (-)	III.A.1	
22110	Overige gebouwen	III.A.2	
22119	Afschrijvingen op overige gebouwen (-)	III.A.2	
223	Overige zakelijke rechten op onroerende goederen		
22300	Overige zakelijke rechten op onroerende goederen in volle eigendom van de vereniging	III.A.1	
22309	Afschrijvingen op overige zakelijke rechten op onroerende goederen in volle eigendom van de vereniging (-)	III.A.1	
22310	Overige zakelijke rechten op onroerende goederen	III.A.2	
22319	Afschrijvingen op overige zakelijke rechten op onroerende goederen (-)	III.A.2	
23	Installaties, machines en uitrusting	III.B	
2300	Installaties, machines en uitrusting in volle eigendom van de vereniging	III.B.1	
2309	Afschrijvingen op installaties, machines en uitrusting in volle eigendom van de vereniging (-)	III.B.1	
2310	Overige installaties, machines en uitrusting	III.B.2	
2319	Afschrijvingen op overige installaties, machines en uitrusting (-)	III.B.2	
24	Meubilair en rollend materieel	III.C	
2410	Meubilair en rollend materieel in volle eigendom van de vereniging	III.C.1	
2419	Afschrijvingen op meubilair en rollend materieel in volle eigendom van de vereniging (-)	III.C.1	
2420	Overig meubilair en rollend materieel	III.C.2	
			Actief
2429	Afschrijvingen op overig meubilair en rollend materieel (-)	III.C.2	Passief
25	Vaste activa in leasing en soortgelijke rechten	III.D	
2500	Terreinen en gebouwen		
2510	Installaties, machines en uitrusting		
2520	Meubilair en rollend materieel		
2509	Afschrijvingen op terreinen en gebouwen (-)		
2519	Afschrijvingen op installaties, machines en uitrusting (-)		
2529	Afschrijvingen op meubilair en rollend materieel (-)		
26	Overige materiële vaste activa	III.E	
2610	Overige materiële vaste activa in volle eigendom van de vereniging	III.E.1	
2619	Afschrijvingen op overige materiële vaste activa in volle eigendom van de vereniging (-)	III.E.1	
2620	Overige materiële vaste activa	III.E.2	
2629	Afschrijvingen op overige materiële vaste activa (-)	III.E.2	
2630	Inrichtingen op in beheer genomen onroerende goederen	III.E.2	
2639	Afschrijvingen op inrichtingen in beheer genomen onroerende goederen (-)	III.E.2	
28	Financiële vaste activa	IV	
288	Borgtocht sociaal secretariaat		

29	Vorderingen op meer dan één jaar	V	
	Kl. 4 : Vorderingen en schulden op hoogstens één jaar	Actief	Passief
40	Handelsvorderingen	VII.A	
400	Klanten (algemene rekening)	VII.A	
407	Dubieuze vorderingen op huurders	VII.A	
409	Waardeverminderingen geboekt op handelsvorderingen (-)	VII.A	
41	Overige vorderingen	VII.B	
415	Niet-rentedragende vorderingen of gekoppeld aan een abnormaal lage rente	VII.B	
416	Diverse vorderingen	VII.B	
4160	Te ontvangen subsidies FLW	VII.B	
4161	Te ontvangen subsidies Gemeenten	VII.B	
4164	Te ontvangen subsidies Provincies	VII.B	
4165	Subsidies overige overheden banen	VII.B	
4168	Debiteuren verkopen	VII.B	
4169	Bijdragen van de V.Z.W.-leden	VII.B	
417	Dubieuze vorderingen op subsidies	VII.B	
419	Waardeverminderingen geboekt op vorderingen subsidies (-)	VII.B	
42	Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen		IX.A
422	Leasingschulden		
423	Kredietinstellingen		
424	Overige leningen		
43	Financiële schulden		IX. B
433	Schulden op rekening-courant		IX.B.1
44	Handelsschulden		IX.C
440	Leveranciers (algemene rekening)		IX.C.1
4400	Rekeningen leveranciers		IX.C.1
4440	Te ontvangen facturen		IX.C.1
45	Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten		IX.E
4525	Te betalen onroerende voorheffingen		IX.E.1
453	Ingehouden voorheffingen		IX.E.1
454	RSZ		
4540	RSZ		IX.E.2
4541	Voorzieningen RSZ		IX.E.2
455	Bezoldigingen		
4550	Bezoldigingen		IX.E.2
4551	Reiskosten verschuldigd aan het personeel		IX.E.2
4552	Verzekeringskosten verschuldigd aan het personeel		IX.E.2
456	Vakantiegeld		IX.E.2
4592	Maaltijdcheques		IX.E.2
		Actief	Passief
48	Diverse schulden		IX.F
488	Huurwaarborgen		IX.F.1
489	Overige diverse schulden		
4890	Rentedragend		IX.F.2
4891	Niet-rentedragend of gekoppeld aan een abnormaal lage rente		IX.F.3
49	Overlopende rekeningen		
490	Over te dragen kosten	X	

491	Verkregen opbrengsten	X	
492	Toe te rekenen kosten		X
493	Over te dragen opbrengsten		X
	Kl. 5 : Schatkistbeleggingen en beschikbare waarden	Actief	Passief
53	Termijndeposito's	VIII	
531	Op meer dan een maand en op ten hoogste één jaar		
532	Op ten hoogste één maand		
55	Kredietinstellingen	IX	
550	X rekening-courant		
552	X boekje		
553	X spaarboekje		
554	X boekje huurwaarborg		
56	Bank van de Post	IX	
560	Rekening-courant		
562	Beheerrekening		
564	Boekje beheer		
57	Kassen	IX	
570	Kassen-contanten		
578	Kassen-zegels		
58	Interne overboekingen		
580	Interne overboekingen		
	Kl. 6 : Kosten	Kosten	Opbrengsten
		Rubriek	van De CR
61	Diensten en diverse goederen	I.B	
610	Huur en huurlasten		
6100	Huur en huurlasten onroerende goederen in beheer		
61000	Maandelijkse huur		
61001	Te betalen huur leegstand (excl. lasten)		
6105	Huur en huurlasten voor rekening van de V.Z.W.		
61050	Huur kantoor		
61051	Huur materieel		
611	Onderhoud en herstellingen		
6110	Onderhoud en herstellingen onroerende in beheer		
61100	Woningen onderhoud		
61101	Woningen huurschade		
61102	Duplicaat sleutels		
61103	Kosten voor rekening van de eigenaar		
6115	Onderhoud voor rekening van de V.Z.W.		
61150	Onderhoud en herstellingen kantoormateriaal		
61151	Onderhoud en herstellingen voertuigen		
61152	Diverse onderhouds- en herstellingswerken		
612	Leveringen		
6120	Leveringen onroerende goederen in beheer		
61200	Woningen energie		
61201	Woningen water		
61202	Woningen gemeenschappelijke lasten		
61203	Woningen varia		
61204	Leegstaande woningen lasten		
61205	Aan de huurders terug te betalen huurlasten		
6125	Leveringen voor rekening van de V.Z.W.		
61250	Water		
61251	Energie		

61252	Brandstof voor rekening van de vereniging		
61253	Telefoon, fax		
61254	Postkosten		
61255	Drukwerk en kantoorbenodigdheden		
61256	Foto's en films		
613	Vergoedingen aan derden		
6130	Vergoedingen aan derden onroerende goederen in beheer		
61300	Honoraria architecten		
6135	Vergoedingen aan derden voor rekening van de V.Z.W.		
61350	Kosten sociaal secretariaat		
61351	Honoraria boekhouders		
61352	Bijstand informatica		
61353	Bedrijfsrevisor		
61354	Personeelsopleiding		
		Kosten	Opbrengsten
6136	Woningen brandverzekeringen onroerende goederen in beheer		
6137	Niet op het personeel betrekking hebbende verzekeringen voor rekening van de V.Z.W.		
61370	Brandverzekeringen kantoor		
61371	Verzekeringen diefstal		
61372	Verzekeringen voertuigen		
61373	Overige verzekeringen		
6138	Vervoer- en reiskosten		
614	Berichten, publiciteit		
6140	Documentatiekosten		
6141	Wettelijke publicatie – document		
6142	Publiciteit en invoeging		
615	Kosten akten en geschillen		
6150	Kosten akten		
61500	Registratie contract		
61501	Zoeken hypotheek		
6151	Kosten geschillen		
61510	Kosten deurwaarders en advocaten		
616	Personeel ALE		
617	Ter beschikking gesteld personeel		
619	Bijdrage erfpacht		
62	Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen	I.C	
620	Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen		
62020	Brutolonen bedienden		
62021	Brutolonen gedetacheerd personeel (bedienden)		
62026	Maaltijdcheques		
62030	Brutolonen arbeiders		
62031	Brutolonen gedetacheerd personeel (arbeiders)		
62036	Maaltijdcheques		
621	Werkgeversbijdragen RSZ		
6210	Werkgeversbijdragen RSZ		
6211	Werkgeversbijdragen RSZ gedetacheerd personeel		
623	Overige personeelskosten		
6230	Wetsverzekering		
6234	Arbeidsgeneeskunde		

6235	Overige diverse personeelskosten		
626	Voorzieningen vakantiegeld		
6260	Toelagen voorzieningen vakantiegeld		
6261	Gebruik en terugname voorzieningen vakantiegeld (-)		
		Kosten	Opbrengsten
63	Afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en lasten		
630	Afschrijvingen, waardeverminderingen op immateriële vaste activa toevoeging	I. D	
6300	Afschrijvingen op oprichtingskosten toevoeging		
6301	Afschrijvingen op immateriële vaste activa toevoeging		
6302	Afschrijvingen op materiële vaste activa toevoeging		
6303	Afschrijvingen op installaties, machines en uitrusting toevoeging		
6304	Afschrijvingen op meubilair en rollend materieel toevoeging		
6305	Afschrijvingen op vaste activa in leasing toevoeging		
6306	Afschrijvingen op andere materiële vaste activa toevoeging		
6308	Waardeverminderingen op immateriële vaste activa toevoeging		
6309	Waardeverminderingen op materiële vaste activa toevoeging		
634	Waardeverminderingen op handelsvorderingen op ten hoogste één jaar	I.E	
6340	Waardeverminderingen op handelsvorderingen toevoeging		
6341	Terugneming waardeverminderingen op handelsvorderingen (-)		
635	Voorzieningen voor pensioenen en soortgelijke verplichtingen		
6350	Voorzieningen voor pensioenen en soortgelijke verplichtingen toevoeging	I.F	
6351	Gebruik en terugneming voorzieningen voor pensioenen en soortgelijke verplichtingen (-)		
636	Voorzieningen voor grote herstellings- en onderhoudswerken	I.F	
6360	Voorzieningen voor grote herstellings- en onderhoudswerken toevoeging		
6361	Gebruik en terugneming voorzieningen voor grote herstellings- en onderhoudswerken (-)		
637	Voorzieningen voor risico's en huurlasten	I.F	
6370	Voorschotten voor risico's en huurlasten toevoeging		
6371	Gebruik en terugneming voorzieningen voor risico's en huurlasten (-)		
638	Voorzieningen voor schenkingen en legaten met terugnemingsrecht	I.F	
6380	Voorzieningen voor schenkingen en legaten met terugnemingsrecht toevoeging		
6381	Gebruik en terugneming voorzieningen voor schenkingen en legaten met terugnemingsrecht (-)		
64	Overige bedrijfskosten	I.G	
640	Fiscale bedrijfskosten		
6400	Onroerende voorheffing		
		Kosten	Opbrengsten
6401	Diverse fiscale kosten		
642	Minderwaarden op de realisatie van handelsvorderingen		

644	Diverse bedrijfskosten		
65	Financiële kosten	II	
650	Kosten van schulden		
6500	Rente, kosten en agio		
6501	Rente en leasingskosten		
654	Betalingsverschillen		
657	Diverse financiële kosten		
66	Uitzonderlijke kosten	III	
660	Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen toevoeging		
662	Voorzieningen voor risico's en lasten		
663	Minderwaarden op de realisatie van vaste activa		
665	Overige uitzonderlijke kosten		
69	Overboeking		
690	Overboeking van het overgedragen resultaat		
691	Overboeking op de bestemde fondsen		
	kl. 7 : Opbrengsten	Kosten	Opbrengsten
70	Omzet		I.A
700	Huurgelden		
705	Invoeringen woningen voor rekening van de huurders		
7050	Woningen energie		
7051	Woningen water		
7052	Woningen wetsverzekering		
7053	Woningen onderhoud		
7054	Woningen gemeenschappelijke lasten		
7055	Woningen varia		
7056	Woningen huurschade		
7057	In te vorderen huurlasten		
7058	Kosten voor rekening van de eigenaar		
706	Dienstverstrekingen		
707	Ingevorderde goederen en diensten en overige opbrengsten		
7070	Registratie beheersmandaat		
73	Lidgelden, schenkingen, legaten en subsidies		I.A
730	Lidmaatschapsbijdragen leden		
731	Lidmaatschapsbijdragen toetredende leden		
732	Schenkeningen zonder terugnemingsplicht (+/-)		
733	Schenkeningen met terugnemingsplicht (+/-)		
734	Legaten zonder terugnemingsplicht (+/-)		
735	Legaten met terugnemingsplicht (+/-)		
736	Kapitaal- en interestsubsidies		
74	Overige bedrijfsopbrengsten		I.A
740	Bedrijfssubsidies		
7400	Subsidies FLW		
7401	Subsidies overheden		
7404	Subsidies overige overheden banen		
7405	Terugbetalingen verzekeringen		
743	Terugvorderingen huurwaarborgen		
744	Diverse bedrijfsopbrengsten		
75	Financiële opbrengsten		II
751	Opbrengsten uit vlottende activa		
754	Wisselresultaten		

757	Diverse financiële opbrengsten		
76	Uitzonderlijke opbrengsten		III
760	Terugneming van afschrijvingen en waardeverminderingen		
762	Terugneming van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten		
763	Meerwaarden op de realisatie van vaste activa		
765	Overige uitzonderlijke opbrengsten		
		Kosten	Opbrengsten
79	Onttrekkingen		
790	Onttrekkingen aan het overgedragen resultaat		
791	Onttrekkingen aan de bestemde fondsen		
792	Onttrekkingen aan de verenigingsfondsen		

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 28 februari 2005 tot goedkeuring van de boekhoudrichtlijnen van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » die toepasselijk zijn op de agentschappen voor sociale huisvesting.

Namen, 28 februari 2005.

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE



MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 833 (2004 — 3746)

[2005/200860]

27 MAI 2004. — Décret relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau. — Errata

Les corrections suivantes sont à apporter dans le décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 23 septembre 2004, aux pages 68724 et suivantes :

- dans la Partie II, Titre VII, Chapitre I^{er}, les mots "Section 4 : Approche combinée" doivent se lire "Section 3 : Approche combinée";

- à l'article 181, les mots "3^o Les robinets, canalisations et appareillages installés en aval du point de jonction font partie de l'installation privée de distribution;" doivent se lire "Les robinets, canalisations et appareillages installés en aval du point de jonction font partie de l'installation privée de distribution;"

- à l'article 195, 3^e tiret, les mots "l'extension des cinquante 50 mètres" doivent se lire "l'extension des cinquante mètres";

- dans la Partie III, Titre I^{er}, Chapitre I^{er}, Section II, Sous-Section III, les mots "§ I^{er}. Mise à disposition", "§ II. Utilisation et protection des installations" et "§ III. Accès aux installations et aux compteurs" doivent respectivement se lire "A. Mise à disposition", "B. Utilisation et protection des installations" et "C. Accès aux installations et aux compteurs";

- aux articles 408 à 410, les mots "articles 3, 13, 167, 169, 171 à 176, 252, 254 à 274, 318, 497 à 410, 434 et 435" doivent se lire "articles 3, 13, 167, 169, 171 à 176, 252, 254 à 274, 318, 397 à 410, 434 et 435";

- à l'article 418, 1^o, les mots "1^o le distributeur qui place un compteur qui ne place pas un compteur conformément à l'article 197;" doivent se lire "1^o le distributeur qui ne place pas un compteur conformément à l'article 197;"

- à l'article 435, les mots "articles 3, 13, 167, 169, 171 à 176, 252, 254 à 274, 318, 497 à 410, 434 et 435" doivent se lire "articles 3, 13, 167, 169, 171 à 176, 252, 254 à 274, 318, 397 à 410, 434 et 435".